

NORTH TEXAS STATE UNIVERSITY
SCHOOL OF MUSIC

A GLOSSARY
OF MUSICAL TERMS
FROM
TRUMPET LITERATURE

COMPILED BY

JOHN HAYNIE LEONARD CANDELARIA
PROFESSOR OF MUSIC ASSISTANT PROFESSOR OF MUSIC

REVISED AND EDITED BY

DENNIS HERRICK, GRADUATE ASSISTANT

PREFACE

The musical terms presented in this booklet appear in solo trumpet literature and in books listed in the North Texas State University Course of Study for Trumpet. Alphabetized regardless of language, each word is followed by a parenthetical letter indicating the language of its origin: I--Italian; F--French; G--German; S--Spanish; L--Latin; and E--English. Included are three appendices. The first is a chart of trumpet transpositions as are commonly designated in English, German, French, and Italian, along with the proper interval of transposition for the B-flat trumpet. The second appendix lists terms commonly used to indicate tempo markings. The final appendix groups all terms by language but without definitions and may be used as a study guide.

It is beyond the scope of any one dictionary of musical terms to present all variants of word forms for all languages. If one encounters a term not included in this list, it is possible that a term spelled similarly might have the same meaning, since many foreign terms have several forms of a single word. For example, the French words léger and légere both mean to "play lightly," and differ only in their masculine or feminine endings. Légerement, in this spelling an adjective, has the same meaning as the adverb léger.

Misspelling of musical terms by the composer, editor, or publisher may account for terms that are not found in any dictionary. An example would be "resoluto" which is surely meant to be "risoluto."

Literal translations are frequently problematic. For example, the French phrase "coup de langue binaire" literally translated results in "binary stroke of the tongue." In idiomatic English, the proper translation is simply "double tongue."

Finally, the problems of interpretation caused by similarity of musical terms, misspelling, or literal translations are most ideally resolved by allowing the character of the music itself to indicate the composer's musical intent. Use of the following list should aid in the resolution of many such musical problems.

a (F)--to, in, at, by, for
a (I)--by
ab (G)--off, down, from, away from
abbandono (I)--with passionate expression, with abandon
abord (F)--attack; arrival; (d'abord = at first)
accelerando (I)--accelerating the time; gradually increasing the velocity of movement
accélérer (F)--to accelerate
accento (I)--accent or emphasis
accentue (F)--accent
ad libitum (L)--at will; at pleasure; also may indicate a part that may be omitted if desired
adagio (I)--slow, but quicker than largo and slower than andante
affabile (I)--in an affable and pleasing manner
affetuoso (I)--with tender and passionate expression
affretando (I)--hurrying, quickening, accelerating
affrettare (I)--to hasten, to hurry
agevole (I)--lightly
agilité (F)--agility, lightness, nimbleness
agitato (I)--agitated, hurried, restless
agité (F)--agitated
aise (F)--ease, comfort, convenience
al (I)--to the, in the style or manner of
alla (I)--see al
alle (I)--see al
allargando (I)--growing broader; louder and slower
allargare (I)--slackening speed; literally to widen, to enlarge
allegamente (I)--gaily, joyfully, quickly
allegretto (I)--light, cheerful; not as fast as allegro
allegro (I)--quick, lively, rapid
allein (G)--alone, only, solely
allmählich (G)--gradually, little by little
alquanto (I)--somewhat, rather
amabile (I)--amiable, gentle, graceful
amoroso (I)--tender, affectionate style

andante (I)--a moderate time, but flowing easily,
gracefully
andantino (I)--literally slower than andante, but
modern usage is generally faster than andante
anglaise (F)--in the English style
anima (I)--with life and animation
animé (F)--animated, lively, spirited
animant (F)--animating
animato (I)--animated, with life and spirit
appassionato (I)--passionately, with intense
emotion and feeling
aria (I)--an air, a song, a tune
armure (F)--key signature
articuler (F)--to articulate
assai (I)--very, extremely
assez (F)--enough, sufficiently
attacca (I)--go on; begin the next
au (F)--to the
auf (G)--on, upon, in
augmenter (F)--to augment, to increase
augmentez (F)--see augmenter
ausdrucksvoll (G)--expressive, full of expression
aushalten (G)--sustain, hold
avec (F)--with; at the same time as
avvicinandosi (I)--drawing nearer or closer

beaucoup (F)--many, much
beleben (G)--animated, lively, bright, cheerful
ben (I)--well, good
beschleunigen (G)--accelerate, hasten, quicken
bestimmt (G)--resolute, firm, well defined,
distinct, decisive
bewegt (G)--with motion, animated
binaire (F)--binary (coup de langue binaire =
double tongue)
bien (F)--good, well
bol (F)--bowl (sourdine bol = cup mute)
bon (F)--good, kind, fine
bravura (I)--spirit, skill, courage
breit (G)--broad, broadly

breve (I)-- 1.) short. 2.) double whole note.
3.) alla breve--2/2 time
brillante (I)--bright, sparkling, brilliant
brio (I)--vigor, animation
brioso (I)--lively, vigorous
Bühnenmusik (G)--stage music, theater music
Bühne (G)--stage, scene
burlesco (I)--comical, in a playful manner

cadence (F)--cadence; trill, shake
cadenza (I)--an elaboration of a cadence by the
soloist; it can be improvised or written out
calando (I)--gradually diminishing the tone and
retarding the time; gradually slower and
softer
calmato (I)--calmness, tranquility
calme (F)--calm, tranquil
calmement (F)--calmly
calmo (I)--calm, tranquil
calore (I)--warmth
cantabile (I)--in a singing style; melodious and
graceful
cantando (I)--in a singing style
cantato (I)--sung
canto (I)--song, air, melody
capo (I)--the beginning, the top
capriccio (I)--in a capricious and free style;
a short piece in a humorous style
cedant (F)--gradually slowing
cedez (F)--gradually slower
cedendo (I)--slowing down, yielding, holding back
chaleur (F)--warmth
chante (F)--sing, singing
chasse (F)--hunting; the hunt; the chase
chiarezza (I)--clearness, neatness, purity
chromatique (F)--chromatic
cloche (F)--bell
coda (I)--the tail or end
come (I)--as, like; the same as
comme (F)--as, like, such as

comodo (I)--quietly, easily, with composure
 con (I)--with
 cor (F)--horn
 corto (I)--short
 coulisse (F)--slide (as in third valve slide)
 coup de langue (F)--tonguing; literally stroke of
 the tongue
 coup de langue simple (F)--single tongue
 coup de langue binaire (F)--double tongue
 coup de langue ternaire (F)--triple tongue
 court (F)--short
 crescendo (I)--gradually becoming louder
 croche (F)--eighth note
 crochet (E)--quarter note

da (I)--by, from, for, through (da capo = from
 the beginning)
 dal (I)--by the, from the, of the (dal segno =
 from the sign)
 Dampfer (G)--mute
 dans (F)--in, into, through
 danse (F)--a dance tune
 de (F)--of, out of, made of
 début (F)--lead, outset, commencement; the first
 (of a piece, etc.)
 décidé (F)--decided, determined
 déclame (F)--declaim
 décomposer (F)--to break up; to split up
 decrescendo (I)--gradually becoming softer
 dehors (F)--out, without, outside
 délicatement (F)--delicately
 delicato (I)--delicate
 der (G)--the
 derrière (F)--behind, after, from behind
 détendu (F)--detained, withheld
 diminuendo (I)--gradually becoming softer
 doch (G)--but, through, yet, however, nevertheless
 doigt (F)--finger
 dolce (I)--sweetly
 dolcissimo (I)--very sweetly

dolore (I)--grief, sorrow
 doloroso (I)--sorrowfully, sadly
 dopo (I)--after
 doppelt (G)--double, twice
 doppio (I)--double, twice
 douce (F)--sweet, fragrant
 doux (F)--sweet, fragrant
 drammatico (drammatico) (I)--dramatic
 drängend (G)--urgent, pressing ahead
 du (F)--of the, by the, from the
 due (I)--two
 dureté (F)--hardness, harshness

e (I)--and
 efforts (F)--effort, strain
 égal (F)--equal
 égalité (F)--equality, uniformity
 eilen (G)--hasten, hurry up
 Einleitung (G)--introduction, prelude
 élan (F)--start
 élargissant (F)--broadening
 elegante (I)--elegant, graceful
 eleganza (I)--elegance, grace
 en (F)--in, into, within
 encore (F)--yet, still, again
 energicamente (I)--energetically, forcefully
 energisch (G)--energetic, vigorous
 enlevez (F)--lift, raise, pull up, come off
 (enlevez la sourdine = remove mute)
 entschieden (G)--decided, determined, resolute,
 environ (F)--about, nearly
 équivalent (F)--equivalent
 eroico (eroica) (I)--heroic
 esaltato (I)--excited, exalted
 espressivo (I)--expressive
 espressione (I)--expression, feeling
 et (F)--and
 etwas (G)--somewhat
 expressif (F)--expressive

facile (F)--light, easy
 facilit  (F)--facility, ease
 fanfare (I)--a short piece, loud, lively and war-like
 fantasia (I)--fancy; imagination; caprice; free scope to ideas without restrictions to form
 fastoso (I)--proudly, stately, in a lofty and pompous style
 feierlich (G)--solemn, solemnly
 ferne (G)--far, distant, far off, remote
 feroce (I)--fierce, with an expression of ferocity, wild
 feu (F)--fire
 fieramento (fieramente) (I)--proudly, fiercely
 fiero (I)--bold, energetic, proudly
 fin (F)--end
 fine (I)-- the end
 flatterzunge (G)--flutter tongue
 flebile (I)--mournful, sad
 fliessender (G)--more fluent, more flowing
 force (F)--strength, power, might
 forcer (F)--to force, to strain
 fort (F)--strong, vigorous
 forza (I)--force, strength, power
 franchise (F)--freedom of style
 frei (G)--free, independent
 frenetico (I)--frantic, madly
 funebre (I)--mournful, gloomy, dismal
 fuoco (I)--fire, energy, passion
 furioso (I)--furious, vehement, mad

 gai (F)--merry, gay
 ged mpft (G)--muted, stopped
 gehalten (G)--steady, solemn
 gem chlich (G)--comfortable, easy, leisurely; in a calm, slow manner
 gem hlig (G)--gradually, by degrees
 gestopft (G)--stopped, muted
 gewichtig (G)--heavy
 gigue (F)--a jig; a lively species of dance

giocoso (I)--humorously, sportively
 giusto (I)--equal, steady, exact time
 glissando (I)--in a gliding manner; a rapid scale sliding effect from one note of an interval to the other; also a half-valve slur, or slide between notes
 gracia (S)--grace
 graduellement (F)--gradually
 grandezza (I)--grandeur, dignity
 grandioso (I)--grand, noble
 grave (I)--slow and solemn
 grazia (I)--grace, elegance
 grazioso (I)--in a graceful style
 grottesco (grotesco) (I)--in a grotesque style
 gusto (I)--taste, expression
 gut (G)--good, well

heftig (G)--fierce, violent
 hervortretend (G)--coming forward, more prominently, bringing out
 hinter (G)--behind (hinter der Szene = behind stage, off stage)

imitez (F)--imitate
 immer (G)--always, continually, throughout
 imperioso (I)--imperious, pompous
 impetuoso (I)--impetuous, vehement
 incalzando (I)--with growing warmth and fervor
 intermezzo (I)--interlude; a piece played between acts
 istesso (I)--the same

jusqu'a (F)--even to, as far as, until

Kraft (G)--strength, power, energy

la (I)(F)--the
 lange (G)--long, sustained
 langsam (G)--slowly
 langue (F)--tongue
 languente (I)--languishing, feeble, with languor
 largamente (I)--broadly, fully
 large (F)--broad
 larghetto (I)--not quite as slow as largo
 larghissimo (I)--very broad, very slow; slower
 than largo
 largo (I)--slow and solemn
 las (F)--the
 lebhaft (G)--lively, brisk, animated
 legato (I)--a close, smooth, graceful style
 legatissimo (I)--exceedingly smooth and connected
 léger (légere) (F)--light, nimble
 légèrement (F)--lightly, nimbly, gaily
 leggerezza (I)--lightness and agility
 leggero (I)--lightly, nimbly
 leggierament (I)--lightly
 leggierissimo (I)--exceedingly light and delicate
 leggiere (I)--light, delicate
 lent (F)--slow
 lentament (I)--slowly
 lenteur (F)--slowness, tardiness
 lentissimo (I)--exceedingly slow
 lento (I)--slow
 liberament (I)--freely
 libero (I)--free, unrestrained
 libitum (L)--liberty
 libre (F)--free, at liberty
 lié (F)--slur
 l'istesso (I)--the same
 loin (F)--far, remote, at a distance
 lointain (F)--remote, far off
 lontano (I)--distant, remote, from afar
 lugubre (I)--sad, mournful
 lunga (lungo) (I)--long
 lusingando (I)--soothing
 lyrique (F)--lyric

ma (I)--but
 maestoso (I)--majestic
 mais (F)--but, why
 malinconico (I)--in a melancholy style
 marcatissimo (I)--very marcato
 marcato (I)--marked, accented, well pronounced
 marcia (I)--march
 marque (F)--mark
 marquez (F)--mark
 marziale (I)--martial, in the style of a march
 mässig (G)--moderately
 Mazurka (G)--lively Polish dance of a skipping
 character in 3/8 or 3/4 time
 même (F)--same
 meno (I)--less
 mesto (I)--sad, mournful
 mesure (I)--the measure, strict time
 mezzo (mezza) (I)--half, medium
 mineur (F)--minor
 minuetto (I)--a minuet
 mit (G)--with
 mobile (I)--movable, changeable
 moderatamente (I)--moderately
 moderato (I)--moderately
 modère (F)--moderate
 modérement (F)--moderately
 moins (F)--less, fewer
 möglich (G)--possible, feasible, likely
 molto (I)--much, very much, extremely
 morendo (I)--dying away
 mossa (mosso) (I)--moved, movement, motion
 moto (I)--motion, movement
 mouvement (F)--motion, movement, impulse
 movimento (I)--motion, movement, impulse

 näher (G)--nearer, closer
 nettement (F)--clearly, distinctly, plainly
 nicht (G)--not
 noire (F)--quarter note
 non (I)--not, no

nuovo (I)--new

ordinaire (F)--ordinary, common (sord. ordinaire = straight mute)

ossia (I)--or, otherwise, or else; indicating another way of playing a passage

otez (F)--take away, remove

ouverture (F)--an introductory part

par (F)--by, through, out of, from

pas (F)-- 1.)no, not. 2.) step, pace, walk, dance

passionato (I)--passionate, impassioned

passione (I)--passion, feeling

pastorale (I)--a composition suggestive of a pastoral scene

perdendosi (I)--dying away, gradually decreasing in tone and time

pesante (I)--heavy, ponderous; with importance and weight

pesant (F)--heavy, ponderous

peu (F)--little, few

piacere (I)--pleasure, inclination

piano (I)--soft

piu (I)--more

plein (pleine) (F)--full, whole, complete

plötzlich (G)--suddenly, abrupt, unexpected

plus (F)--the most; further, besides

pochissimo (I)--very little

poco (I)--little

poi (I)--then, thereafter, afterwards

polacca (I)--a Polish dance in 3/4 with many contrasts

pomposo (I)--pompous, stately, grand

portamento (I)--rapid gliding of the tone from one note to the next; a valved or half-valved glissando

precedente (I)--preceding, former

precipitato (I)--in a precipitate manner, hurriedly

précis (F)--fixed, precise, exact

prelude (I)-- 1.) a short introductory composition.

2.) a composition of a free and improvised character

premier (F)--first, foremost, chief

près (F)--by, near, nearly, almost, about

presque (F)--almost, nearly

presquelerent (F) (presque + lent)--almost slow

pressant (F)--accelerating, hurrying

presser (F)--to accelerate, to hasten

pressez (F)--accelerate, hurry

prestissimo (I)--very quickly, as fast as possible

presto (I)--quickly, rapidly

prima (I)--first, chief, principal

puis (F)--then, afterwards

quasi (I)--like; in the manner or style of

quaver (E)--eighth note

ralentir (F)--to slow down

ralentissant (F)--slowing down

rallentando (I)--gradually slower

rapido (I)--swiftly, quickly

rasch (G)--quick, swift, rapid, brisk

recitativo (I)--musical declamation, recitative

recitato (I)--recitative, declamatory style, free in tempo and rhythm

retard (F)--slowing down

retardando (S)--dragging

retenant (F)--holding back, detaining

retenez (F)--holding back, detaining

retenir (F)--to hold back

retenu (F)--reserved, cautious

revenez (F)--come again, come back, return

revenir (F)--to come again, to come back, to return

rinforzando (I)--strengthened, reinforced; emphasis, but not with the suddenness of a sforzando

riprendendo (I)--recovering, resuming

risoluto (I)--resolved, resolute, bold
 ritmato (I)--rhythmical, measured
 ritmico (I)--rhythmical
 ritornare (I)--to return, to come back to tempo
 rubato (I)--an elastic, flexible tempo or rhythmic
 execution, literally "robbing" the duration
 of some beats and adding to others
 ruhig (G)--calm, tranquil
 rythme (F)--rhythm
 rhythmisch (G)--rhythmical

sans (F)--without
 scande (F)--stressed, punctuated
 scherzando (I)--playful, lively, sportive, merry
 scherzo (I)--play, sport, jest; a piece in a
 lively, sportive character
 scherzoso (I)--playful, humorous
 schleppend (G)--drag, slow, sluggish
 schmetternd (G)--fanfare-like and brilliant; "brassy"
 schnell (G)--rapid, fast, quick
 scorrevole (I)--flowing, fluent, gliding
 segno (I)--sign
 sehr (G)--very, most
 sensible (F)--audible, sensitive
 sentimentale (I)--sentimental
 sempre (I)--always
 senza (I)--without
 sereno (I)--serene, calm, tranquil
 serrait (F)--condense, press together, tighten
 serre (F)--condense, press together, tighten
 sforzando (I)--forced; one particular note to be
 played with force and emphasis
 siciliana (I)--a dance of Sicilian peasants: a
 graceful movement of slow, soothing, pastoral
 character in 6/8 or 12/8
 simile (I)--similarly, in a similar manner
 sino (I)--to, as far as, until
 slancio (I)--vehemence, impetuously
 smorzando (I)--extinguished, put out, suddenly
 dying away

so (G)--so, thus, in this way
 solenne (I)--solemn
 sollecitato (I)--urgent, hastening
 son (F)--sound
 sonore (F)--resonant, clear
 sonorita (I)--sonority, sonorousness
 sonorité (F)--resonance
 Sordinen (G)--mutes
 sordino (sordina) (I)--mute
 sostenuto (I)--sustained; notes of full duration
 sotto (I)--under, below
 souple (F)--supple, flexible
 souplesse (F)--suppleness, flexibility
 sourdine (F)--mute
 sous (F)--under, beneath, below
 soutenu (F)--sustained
 spirando (I)--expiring, dying out, fading
 spirito (I)--spirit, life, energy
 spiritoso (I)--witty, with wit
 squillante (I)--clear, plain sounding, ringing
 staccatissimo (I)--very detached
 staccato (I)--detached, distinct
 staccato binaire (F)--double tongue
 staccato ternaire (F)--triple tongue
 stark (G)--strong, loud, vigorous
 starker (G)--stronger
 stentando (I)--heavy and retarding
 stesso (I)--the same
 strascinare (I)--to drag
 strepitoso (I)--noisy, boisterous
 stretto (I)--pressed, closed, contracted
 stringendo (I)--pressing, accelerating the time
 subito (I)--suddenly
 suivant (F)--next, following
 sur (F)--on, upon, over, above
 Szene (G)--scene, stage

tacet (L)--be silent
 tanto (I)--so much, as much
 tempestoso (I)--tempestuous, stormy, boisterous

tempo (I)--time
 temps (F)--time, measure
 teneramente (I)--tenderly, delicately
 tenuto (I)--held on, sustained
 tiree (F)--drawn, pulled
 ton (G)--pitch, key
 toujours (F)--always
 trainer (F)--to drag, to loiter, to linger
 tranquille (F)--quiet, calm
 tranquillo (I)--tranquility, calmness, quietness
 transposer (F)--to transpose
 trattenuto (I)--holding back, restraining the time
 Trauermarsch (G)--funeral march
 travailler (F)--to work
 tremolo (I)--trembling or quivering; a note
 reiterated with great rapidity
 tres (F)--very
 trille (trillez) (F)--trill
 tristezza (I)--sadness, heaviness
 trop (F)--too much, too many, too far, too long
 troppo (I)--too much
 tumultueux (F)--tumultuous, riotous, noisy
 tutti (tutta) (I)--all, whole, entire

un (I)--an, a
 une (F)--one, a
 und (G)--and

valore (I)--valour, courage, braveness
 valse (I)--a waltz
 veemente (I)--vehement
 veloce (I)--swiftly
 Ventil (G)--valve, stop
 verklingend (G)--dying, fading away
 via (I)--take away, remove
 vibrante (F)--vibrating, resonant
 viel (G)--a great deal of, lots of, many
 vif (F)--quick, lively, brisk
 vigoroso (I)--vigorous, bold, energetic

vite (F)--swift, quick, speedy, brisk
 vivace (I)--animated, lively, brisk
 vivacissimo (I)--very animated or brisk
 vivo (I)--animated, lively, brisk
 voce (I)--the voice
 volonte (F)--will, pleasure
 vorher (G)--before, previously
 Vorspiel (G)--prelude, overture

weich (G)--soft, smooth
 wie (G)--like, as

zart (G)--delicate, tender, soft
 zu (G)--towards, up to
 zuerst (G)--first (of all), at first
 zurückhaltend (G)--held back, restrained

APPENDIX I

English	German	French
Trumpet in B ^b	Trompete in B ^b	Trompette en Si ^b
Trumpet in B	Trompete in H	Trompette en Si
Trumpet in C	Trompete in C	Trompette en Ut
Trumpet in D	Trompete in D	Trompette en Ré
Trumpet in E ^b	Trompete in E ^b	Trompette en Mi ^b
Trumpet in E	Trompete in E	Trompette en Mi
Trumpet in F	Trompete in F	Trompette en Fa
Trumpet in G	Trompete in G	Trompette en Sol
Trumpet in A ^b	Trompete in A ^b	Trompette en La ^b
Trumpet in A	Trompete in A	Trompette en La
Cornet in G	Ventil-Kornett in G	Cornet-a-Pistons en Sol

TRUMPET TRANSPOSITIONS.

Italian	Transposition for B-flat Trumpet
Tromba in Si ^b	as written
Tromba in Si	up one-half step
Tromba in Do	up one whole step
Tromba in Re	up a major third
Tromba in Mi ^b	up a perfect fourth
Tromba in Mi	up an augmented fourth
Tromba in Fa	up a perfect fifth
Tromba in Sol	up a major sixth
Tromba in La ^b	down one whole step
Tromba in La	down one-half step
Cornetto in Sol	down a minor third

APPENDIX II

TEMPO MARKINGS

LARGHISSIMO--superlative of largo; extremely slow

LARGO--very slow and stately

LARGAMENTE--quite slow, broadly

LARGHETTO---not quite so slow as largo

GRAVE--slowly, solemnly

LENTO--slowly

ADAGISSIMO--superlative of adagio; slower than adagio

ADAGIO--slowly with great expression

ADAGIETTO--slightly faster than adagio

ANDANTINO--literally rather slower than andante, but often means faster than andante

ANDANTE--in tranquil or quiet time, but moving

MODERATO--moderately

ALLEGRETTO--with some animation, but less than allegro

ALLEGRO--lively, animated in movement

VIVACE--vivaciously, with more rapid movement than allegro

PRESTO--with great rapidity

PRESTISSIMO--with extreme rapidity; the superlative of presto

APPENDIX III

ITALIAN TERMS

a	brillante	doppio
abbandono	brio	drammatico
accelerando	brioso	due
accento	burlesco	
adagio		e
affabile	cadenza	elegante
affetuoso	calando	eleganza
affretando	calmato	energicamente
affrettare	calmo	eroico
agevole	calore	esaltato
agitato	cantabile	espressivo
al	cantando	espressione
alla	cantato	
alle	canto	fanfare
allargando	capo	fantasia
allargare	capriccio	fastoso
allegramente	cedendo	feroce
allegretto	chiarezza	fieramento
allegro	coda	fiero
alquanto	come	fine
amabile	comodo	flebile
amoroso	con	forza
andante	corto	frenetico
andantino	crescendo	funebre
anima		fuoco
animato	da	furioso
appassionato	dal	
aria	decrecendo	
assai	delicato	giocosso
attacca	diminuendo	giusto
avvicinandosi	dolce	glissando
	dolcissimo	grandezza
ben	dolore	grandioso
bravura	doloroso	grave
breve	dopo	grazia

grazioso	meno	rallentando
grotesco	mesto	rapido
gusto	mesure	recitativo
	minuetto	recitato
imperioso		rinforzando
impetuoso	moderatamente	riprendendo
incalzando	moderato	risoluto
intermezzo	molto	ritmato
istesso	morendo	ritmico
	mossa	ritornare
la	moto	rubato
languente	movimento	
largamente		scherzando
larghetto	non	scherzo
larghissimo	nuovo	scherzoso
largo		scorrevole
legato	ossia	segno
legatissimo		sentimentale
leggerezza	passionato	sempre
leggero	passione	senza
leggierament	pastorale	sereno
leggierissimo	perdendosi	sforzando
leggiero	pesante	siciliana
lentament	piacere	simile
lentissimo	piano	sino
lento	piu	slancio
liberament	pochissimo	smorzando
libero	poco	solenne
l'istesso	poi	sollecitato
lontano	polacca	sonorita
lugubre	pomposo	sordino
lunga	portamento	sostenuto
lusingando	precedente	sotto
	precipitato	spirando
ma	prelude	spirito
maestoso	prestissimo	spiritoso
malinconico	presto	squillante
marcatissimo	prima	staccatissimo
marcato		staccato
marcia	quasi	stentando
marziale		stesso

strascinare	tenuto	valore
strepitoso	tranquillo	valse
stretto	trattenuto	veemente
stringendo	tremolo	veloce
subito	tristezza	via
	troppo	vigoroso
	tutti	vivace
tanto		vivacissimo
tempestoso		vivo
tempo	un	voce
teneramente		

FRENCH TERMS

a	cedant	doigt
abord	cedez	douce
accélérer	chaleur	doux
accentue	chante	du
agilité	chasse	durete
agité	chromatique	
aise	cloche	efforts
anglaise	comme	égal
animé	cor	égalité
animant	coulisse	
armure	coup de langue simple	
articuler	coup de langue binaire	
assez	coup de langue ternaire	
au	court	
augmenter	croche	élan
augmentez		élargissant
avec		en
	dans	encore
	danse	enlevez
	de	environ
beaucoup	début	equivant
binaire	décidé	et
bien	déclame	expressif
bol	décomposer	
bon	dehors	
	delicatement	facile
cadence	derrière	facilité
calme	détendu	feu
calmement		

fin	ouverture	soutenu
force		staccato binaire
forcer	par	staccato ternaire
fort	pas	suisant
franchise	pesante	sur
	peu	
gai	plein	temps
gigue	plus	tiree
graduellement	précis	toujours
	premier	trainer
imitez	près	tranquille
	presque	transposer
jusqu'a	presque	travailler
	presque	tres
langue	pressant	trille
large	presser	trille
las	pressez	trop
léger	puis	tumultueux
légèrement		
lent	ralentir	une
lenteur	ralentissant	
libre	retard	vibrante
lié	retenant	vif
loin	retenez	vite
lointain	retenir	volonte
lyrique	retenu	
	revenez	
mais	revenir	
marque	rythme	
marquez		
meme	sans	
mineur	scande	
modéré	sensible	
modérément	serrait	
moins	serre	
mouvement	son	
	sonore	
nettement	sonorité	
noire	souple	
	souplesse	
ordinaire	sourdine	
otez	sous	

GERMAN TERMS

ab	gewichtig	ton
allein	gut	Trauermarsch
allmählich		
auf	heftig	und
ausdrucksvoll	hervortretend	
aushalten	hinter	Ventil
		verklingend
beleben	immer	viel
beschleunigen		vorher
bestimmt	Kraft	Vorspiel
bewegt		
breit	lange	weich
Bühne	langsam	wie
Bühnenmusik	lehaft	
		zart
Dampfer	mässig	zu
der	Mazurka	zuerst
doch	mit	zurückhaltend
doppelt	möglich	
drängend		
	näher	
eilen	nicht	
Einleitung		
energisch	plötzlich	
entschieden		
etwas	rasch	
	ruhig	
feierlich	rhythmisch	
ferne		
flutterzunge	schleppend	
fließender	schmetternd	
frei	schnell	
	sehr	
gedämpft	so	
gehalten	Sordinen	
gemächlich	stark	
gemählig	starker	
gestopft	Szene	

MISCELLANEOUS TERMS

ad libitum (Latin)
crochet (English)
gracia (Spanish)
libitum (Latin)
quaver (English)
retardando (Spanish)
tacet (Latin)